

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1  
AMENDEMENT 1

Luminaires – **iTeh STANDARD PREVIEW**  
Part 2-13: Particular requirements – Ground recessed luminaires  
(standards.iteh.ai)

Luminaires –  
Partie 2-13: Règles particulières – Luminaires encastrés dans le sol

IEC 60598-2-13:2006/AMD1:2011  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c6bc2a5c-5474-4b8c-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011>





## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2011 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland  
Email: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch)  
Web: [www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: [www.iec.ch/online\\_news/justpub](http://www.iec.ch/online_news/justpub)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: [www.iec.ch/webstore/custserv](http://www.iec.ch/webstore/custserv)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch)  
Tel.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

### A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: [www.iec.ch/searchpub/cur\\_fut-f.htm](http://www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm)

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: [www.iec.ch/online\\_news/justpub](http://www.iec.ch/online_news/justpub)

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: [www.iec.ch/webstore/custserv/custserv\\_entry-f.htm](http://www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch)  
Tél.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00



IEC 60598-2-13

Edition 1.0 2011-12

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1  
AMENDEMENT 1

Luminaires – **iTeh STANDARD PREVIEW**  
Part 2-13: Particular requirements – Ground recessed luminaires  
(standards.iteh.ai)

Luminaires –  
Partie 2-13: Règles particulières – Luminaires encastrés dans le sol  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/60598-2-13-2006-amd1-2011>  
1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

**D**

ICS 29.140.40

ISBN 978-2-88912-815-0

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

CDV	Report on voting
34D/1009/CDV	34D/1041/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[IEC 60598-2-13:2006/AMD1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011>

### 13.6.1 Resistance to static load

*Replace the second sentence of the compliance criteria, including the three dashes, as follows:*

*The test load, to be maintained with a tolerance of  $\pm 3\%$ , shall be applied to the top side of the luminaire by a cylindrical steel punch equipped with a sheet of rubber in contact to the luminaire.*

*The punch shall have a diameter of 50 mm, or luminaire diameter  $D$  (see Figure 1) if smaller than 50 mm.*

*The thickness of the steel punch shall be 50 mm.*

*The rubber shall have the following characteristics:*

- *hardness “shore A” (the hardness measured with the durometer type A) =  $65 \pm 5$ ;*
- *thickness = 10 mm.*

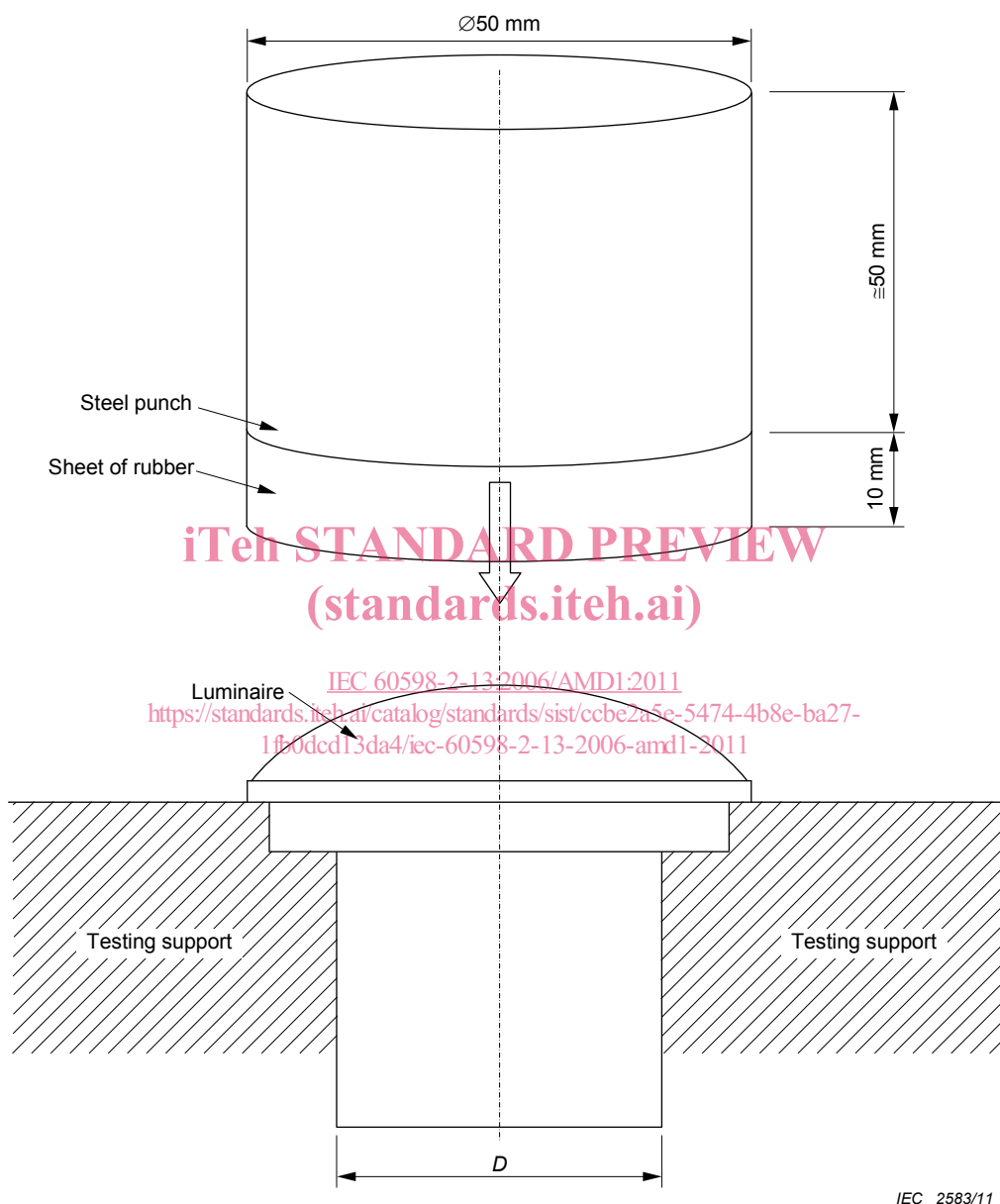
## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[IEC 60598-2-13:2006/AMD1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011>

**Figure 2 – Static load test apparatus**

Replace the existing Figure 2 by the following new figure:



**Figure 2 – Static load test apparatus**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60598-2-13:2006/AMD1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011>

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34D: Luminaires, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

CDV	Report on voting
34D/1009/CDV	34D/1041/RVC

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

## iTeh STANDARD PREVIEW ([standards.iteh.ai](http://standards.iteh.ai))

[IEC 60598-2-13:2006/AMD1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011>



### 13.6.1 Résistance aux charges statiques

*Remplacer la deuxième phrase du critère de conformité, y compris les trois tirets, par la suivante:*

*La charge d'essai, avec une tolérance de  $\pm 3$  %, doit être appliquée au sommet du luminaire par un poinçon cylindrique en acier équipé d'une couche de caoutchouc en contact avec le luminaire.*

*Le poinçon doit avoir un diamètre de 50 mm, ou un diamètre du luminaire D (voir Figure 1) s'il est plus petit que 50 mm.*

*L'épaisseur du poinçon en acier doit être de 50 mm.*

*Le caoutchouc doit avoir les caractéristiques suivantes:*

- dureté "shore A" (la dureté mesurée avec le duromètre de type A) =  $65 \pm 5$ ;*
- épaisseur = 10 mm.*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60598-2-13:2006/AMD1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ccbe2a5e-5474-4b8e-ba27-1fb0dcd13da4/iec-60598-2-13-2006-amd1-2011>